

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
Place Bonaventure  
South-East Portal, Suite 7300  
800 de la Gauchetière Street West  
Montreal  
Montreal  
Quebec  
H5A 1L6

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Food Supply, Montreal/Alimentation, Montréal  
Place Bonaventure,  
South-East Portal  
Suite 7300  
800 de la Gauchetière Street West  
Montreal  
Montreal  
Quebec  
H5A 1L6

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>OCIR SCC JOL Fruits et légumes frais  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>21301-163795/A  | <b>Date</b><br>2015-05-19                    |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>21301-163795   | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001      |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>MTR-4-37363 (111)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$MTR-111-13179   |  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>2015-03-31  |  |
| <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>  |  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 09:00 AM</b><br><b>on - le 2016-04-12</b>  |  |
| <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Daylight<br>Saving Time EDT  |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Meloche, Laura   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>mtr111 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(514) 496-3370 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(514) 496-3822 |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>   |  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA<br>Établissement Joliette<br>400, rue Marsolais<br>Joliette<br>Québec<br>J6E 8V4<br>Canada |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.  |  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b>   | <b>Yes - Oui</b>         | <b>No - Non</b>          |
| <b>Accusé de réception requis</b>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |                          |                          |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>              |                          |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                          |                          |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |                          |                          |

Solicitation No. - N° de l'invitation

21301-163795/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21301-163795

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTR-4-37363

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtr111

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**APPORTER À L'OFFRE À COMMANDES CI-DESSUS MENTIONNÉE LES  
CHANGEMENTS SUIVANTS:**

**SUPPRIMER:**

Annexe B (Document de travail) Liste de produits.

**INSÉRER:**

Modification 001 - Annexe B (Document de travail) Liste de produits.

\*\*\*\*\*

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS**